

# **Cooler-7**







# СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения	3
2. Ввод в эксплуатацию	4
2.1. Использование согласно назначению	4
2.2. Требования к размещению	4
2.3. Подключение к сети	5
3. Уход и техническое обслуживание	5
3.1. Интервалы проверки	5
4. Правила хранения	5
5. Транспортирование	6
6. Технические данные	6
7. Комплект поставки	7
8. Правила техники безопасности	7
9. Гарантийные обязательства	8
10. Схема подключения реле расхода	9
11. Свидетельство о приёмке	10

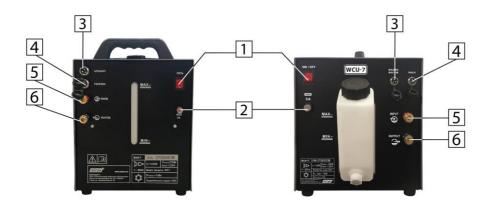


## 1. Общие положения

Блок автономного охлаждения PATON Cooler-7 (БАО-7), предназначен для обеспечения качественного охлаждения и циркуляции рабочей жидкости в замкнутой системе, при работе с сварочными установками.

Блоки жидкостного охлаждения используется при сварочных работах на больших токах (>300 A) и являются неотъемлемой частью сварочного оборудования (аппараты аргонодуговой сварки, сварочные полуавтоматы, установки воздушно плазменной резки и др.). В сварочной горелке может охлаждаться полость рукоятки и головка горелки или плазмотрона, а также, в зависимости от конструкции, силовой кабель. Если блок автономного охлаждения эксплуатируется с водой, то температура окружающей среды должна быть в диапазоне от + 2C до +4оC.

Использование воды крайне нежелательно, так как содержащиеся в ней соли, осаждаясь на стенках, образуют солевой слой. Солевой слой, как изолятор тепла, ухудшает охлаждение и увеличиваясь со временем уменьшает сечение прохода жидкости, что может вывести горелку или плазмотрон из строя. Существует специальная жидкость для охлаждения сварочного оборудования марки ВСТ-15 или ВСТ-50, производства немецкой компании "BINZEL", с высокими теплоотводящими показателями и смазывающими свойствами для насосов блоков. Охлаждающий агент ВСТ-15 (ВСТ-50) блокирует образование электролитного налета (на стенках блока охлаждения, подающих и отводящих трубок и внутренних полостях горелок) и может применяться в различных условиях.





- 1 Горловина бака для заливки охлаждающей жидкости
- 2 Кнопка включения/выключения с индикацией включенного состояния (форма и цвет декоративные);
- 3 Разъём подачи сигналов на аппарат
- 4 Разъём подключения кнопок управления на горелке
- 5 Быстросъемный штуцер для отвода охлаждающей жидкости от горелки
- 6 Быстросъемный штуцер для подвода охлаждающей жидкости к горелке
- 7 Прорезь для визуального контроля уровня охлаждающей жидкости в баке
- 8 Предохранитель (5А)

# 2. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

ВНИМАНИЕ! Перед вводом в эксплуатацию следует прочитать раздел "Правила техники безопасности" п.8.

#### 2.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОГЛАСНО НАЗНАЧЕНИЮ

Описаное в данном руководстве устройство разрешается использовать только для указанных здесь целей и описанным способом. Учитывайте условия эксплуатации, технического обслуживания и ремонта.

Иное использование аппарата считается не соответствующим назначению. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием аппарата не по назначению.

Самовольное переоборудование или внесение изменений не допускается.

# 2.2 ТРЕБОВАНИЯ К РАЗМЕЩЕНИЮ

# Предупреждение

Избегайте рывков при подъеме, не поднимайте изделия над людьми или оборудованием, перемещайте компоненты только в вертикальном положении, пользуйтесь средствами индивидуальной защиты: защитной обувью, защитными перчатками, защитным шлемом.

Изделие можно размещать и эксплуатировать на открытом воздухе.

При установке избегайте опрокидывания изделия: отсоединяйте линии питания при перемещении, основание на которое устанавливается изделие должно быть ровным, твердым и сухим.

ВНИМАНИЕ! Охладитель после сильного падения может быть опасным для жизни. Устанавливать на устойчивой твёрдой поверхности.



Необходимо размещать аппарат так, чтобы обеспечивался беспрепятственный вход и выход охлаждающего воздуха через вентиляционные отверстия на боковых и задней панелях.

## 2.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

Блок автономного охлаждения рассчитан на сетевое напряжение 220B (±15%).

ВНИМАНИЕ! При использовании оборудования с напряжением питания выше указанного все гарантийные обязательства изготовителя теряют силу!

Сетевой разъём, сечения кабелей сети питания, а также сетевые предохранители должны выбираться исходя из технических данных аппарата.

## 3. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! При выполнении любых работ по техническому обслуживанию, монтажу, демонтажу соблюдайте указанные правила.

Отключите источник тока.

Отключите всю сварочную установку

Проверьте все токоведущие кабели и соединения на правильность монтажа и отсутствия повреждений, не допускайте эксплуатации изделия с нарушением токоведущих частей.

При уходе установить табличку, запрещающую производить включение.

При нормальных условиях эксплуатации охладитель не требует технического обслуживания. Тем не менее регулярный уход и очистка являются залогом длительной службы и бесперебойной работы.

# 3.1 Интервалы проверки

**Ежедневная:** Проверка уровня охлаждающей жидкости, при необходимости добавить жидкость.

**Ежемесячно**: продувка пластинчатого радиатора сжатым воздухом и очистка от пыли.

**Каждые 6 месяцев:** замена охлаждающей жидкости, промывка пластинчатого охладителя и бака, проверка герметичности соединений и проверка шлангов на наличие повреждений.

# 4. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Законсервированный и упакованный охладитель хранить в условиях хранения 4 по ГОСТ 15150-69 сроком 5 лет.



Расконсервированный охладитель должен храниться в сухих закрытых помещениях при температуре воздуха не ниже плюс 5  $^{\circ}$ С. В помещениях не должно быть паров кислот и других активных веществ.

## 5. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Упакованный охладитель может транспортироваться всеми видами транспорта, обеспечивающими его сохранность с соблюдением правил перевозок, установленных для транспорта данного вида.

# 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ВНИМАНИЕ! Если источник рассчитан на специальное напряжение питания, его технические данные приведены на идентификационном щитке на верхней или задней панели. В этом случае сетевой штекер, сетевой кабель следует выбирать в соответствии с используемым напряжением.

Найменоване параметра	Cooler-7
Номинальное напряжение питающей сети 50Гц, В	220
Пределы изменения напряжения в сети электропитания, В	±15%
Мощность, Вт	270
Мощность охлаждения, кВт, при 1л/мин	1
Продолжительность нагрузки, %	100
Номинальный ток потребления, А	1,23
Объем бака для охлаждающей жидкости, Л	7
Максимальная подача, л/мин.	6,5
Охлаждающая жидкость	BTC-50
Класс защиты	IP21
Габаритные размеры ДхШхВ, мм	525x288x382
Масса, кг	17



#### 7. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

 Блок автономного охлаждения
 - 1 шт.

 Перемычка управления
 - 1 шт.

 Ниппель быстросъемный
 - 2 шт.

 Металлический хомут
 - 2 шт.

 Гофрокороб ПАТОН™
 - 1 шт.

 Инструкция по эксплуатации
 - 1 шт.

#### 8. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Блок автономного охлаждения изготовлен в соответствии с техническими стандартами и установленными правилами техники безопасности. Тем не менее, при неправильном обращении возникает опасность:

- травмирования обслуживающего персонала или третьего лица;
- причинения ущерба самому охладителю или материальным ценностям предприятия;
  - нарушения эффективного рабочего процесса.

Все лица, которые связаны с вводом в эксплуатацию, управлением, уходом и техническим обслуживанием охладителя должны

- -пройти соответствующую аттестацию;
- -точно соблюдать данную инструкцию.

Неисправности, которые могут снизить безопасность, должны быть срочно устранены.

#### ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Для личной защиты соблюдайте следующие правила:

- -носить прочную обувь, сохраняющую изолирующие свойства в том числе и во влажных условиях;
  - -защищать руки изолирующими перчатками;
  - -глаза защищать защитной очками;
  - -использовать только соответствующую одежду.

# НЕФОРМАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- -инструкцию постоянно хранить вблизи места применения сварочного аппарата;
- -дополнительно к инструкции соблюдать действующие общие и местные правила техники безопасности и экологии;



# 9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Компания ПАТОН ИНТЕРНЕШНЛ гарантирует исправную работу аппарата при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения и транспортирования.

# ВНИМАНИЕ! Бесплатное гарантийное обслуживание отсутствует при механических повреждениях сварочного аппарата!

Срок основной гарантии блок автономного охлаждения PATON Cooler-7 составляет 1 год. Основной гарантийный период исчисляется со дня продажи инверторного оборудования конечному покупателю.

В течение основного гарантийного периода продавец обязуется, бесплатно для владельца инверторного оборудования PATON:

- произвести диагностику и выявить причину поломки,
- обеспечить необходимыми для выполнения ремонта узлами и элементами,
- провести работы по замене вышедших из строя элементов и узлов,
- провести тестирование отремонтированного оборудования.

Основные гарантийные обязательства не распространяются на оборудование:

- с механическими повреждениями, повлиявшими на работоспособность аппарата (деформация корпуса и деталей в следствии падение с высоты или падения на оборудование тяжёлых предметов, выпадение кнопок и разъёмов),
- со следами коррозии, которая стала причиной неисправного состояния,
- вышедшее из строя по причине воздействия на его силовые и электронные элементы обильной влаги,
- вышедшее из строя по причине накопления внутри токопроводящей пыли (угольная пыль, металлическая стружка и др.),
- в случае попытки самостоятельного ремонта его узлов и/или замены электронных элементов,

Также основные гарантийные обязательства не распространяются на вышедшие из строя внешние элементы оборудования, подверженные физическому контакту, и сопутствующие/расходные материалы, претензии по которым принимаются не позже двух недель после продажи:

- кнопка включения и выключения,
- разъёмы подключения кабелей и рукавов,
- разъёмы управления,
- сетевой кабель и вилка сетевого кабеля,
- ручка для переноски, наплечный ремень, кейс, коробка,

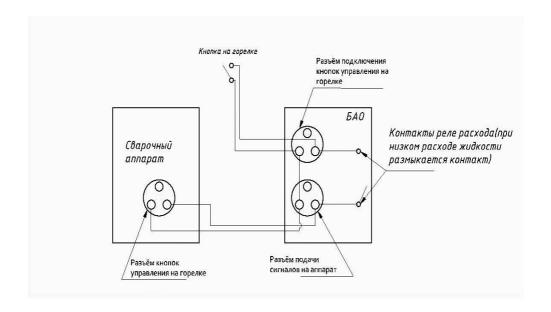
Продавец оставляет за собой право отказать в предоставлении гарантийного ремонта, либо установить в качестве даты начала исполнения PATON Cooler-7 - 8 -



гарантийных обязательств месяц и год выпуска аппарата (устанавливаются по серийному номеру):

- при утере паспорта владельцем,
- при отсутствии корректного или вообще какого-либо заполнения паспорта продавцом при продаже аппарата,
- гарантийный срок продлевается, на срок гарантийного обслуживания аппарата в сервисном центре.

## 10. Схема подключения реле расхода





# 11.СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЁМКЕ

Блок автономного охлаждения PATON Cooler-7 (БАО-7)			
Серийный номер	признан годным к эксплуатации.		
Дата продажи ""	20 Г.		
М.П.	(подпись продавца)		

## Адрес центрального сервисного центра «ПАТОН»

озо45, Украина, г.Киев, ул. Новопироговская, 66, ближайшие ориентиры: Автоцентр на Столичном шоссе, район Корчеватое 2, м. Выдубичи тел. техподдержки: +38(044)259-40-00

Для отправки грузоперевозчиком «Новая почта» или «САТ» необходимо указать доставку до дверей (адресная доставка) получатель – ООО «ПАТОН ИНТЕРНЕШНЛ»

**Внимание!** Сварочные кабеля для проведения ремонтных работ не нужны, по этой причине настоятельно просим НЕ ПРИСЫЛАТЬ!

**ВНИМАНИЕ!** Доставка оборудования в сервисный центр «ПАТОН» осуществляется ЗА СЧЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ **ТОЛЬКО В ТЕЧЕНИЕ 1 ГОДА** с момента покупки! Свыше 1 года – за счет покупателя.



Дата приёма на ремонт ""	20г.
_	(подпись)
Признаки неработоспособности:	
Причина:	
Тел. технической поддержки: +38 (о44) Адрес сервисного центра: г. Киев, ул. Н	
Дата приёма на ремонт ""_	20г.
Признаки неработоспособности:	(подпись)
Причина:	
	овопироговская, 66
Признаки неработоспособности:	(подпись)
Причина:	

Тел. технической поддержки: +38 (044) 259-40-00 Адрес сервисного центра: г. Киев, ул. Новопироговская, 66



Дата приёма на ремонт ""	20г.	
Признаки неработоспособности:	 (подпись)	
	,	
Причина:		
Тел. технической поддержки: +38 (044) 2 Адрес сервисного центра: г. Киев, ул. Но	вопироговская, 66	
	 (подпись)	
Признаки неработоспособности:		
Причина:		
Тел. технической поддержки: +38 (044) 2 Адрес сервисного центра: г. Киев, ул. Но	вопироговская, 66	
 Дата приёма на ремонт ""	20г.	
	 (подпись)	
Признаки неработоспособности:		
Причина:		
	FO-40-00	

PATON Cooler-7

Адрес сервисного центра: г. Киев, ул. Новопироговская, 66

# ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:

storgom.ua

# ГРАФИК РАБОТЫ:

Пн. - Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00 Вс.: с 10:00 по 16:00

## контакты:

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

https://storgom.ua/product/paton-999475.html

Другие товары: <a href="https://storgom.ua/bloki-vodanogo-ohlazdenia.html">https://storgom.ua/bloki-vodanogo-ohlazdenia.html</a>